

¹In thee, O LORD, do I put my trust: let me never be put to confusion.² Deliver me in thy righteousness, and cause me to escape: incline thine ear unto me, and save me.³ Be thou my strong habitation, whereunto I may continually resort: thou hast given commandment to save me; for thou art my rock and my fortress.⁴ Deliver me, O my God, out of the hand of the wicked, out of the hand of the unrighteous and cruel man.⁵ For thou art my hope, O Lord GOD: thou art my trust from my youth.⁶ By thee have I been holden up from the womb: thou art he that took me out of my mother's bowels: my praise shall be continually of thee.⁷ I am as a wonder unto many; but thou art my strong refuge.⁸ Let my mouth be filled with thy praise and with thy honour all the day.⁹ Cast me not off in the time of old age; forsake me not when my strength faileth.¹⁰ For mine enemies speak against me; and they that lay wait for my soul take counsel together,¹¹ Saying, God hath forsaken him: persecute and take him; for there is none to deliver him.¹² O God, be not far from me: O my God, make haste for my help.¹³ Let them be confounded and consumed that are adversaries to my soul; let them be covered with reproach and dishonour that seek my hurt.¹⁴ But I will hope continually, and will yet praise thee more and more.¹⁵ My mouth shall shew forth thy righteousness and thy salvation all the day; for I know not the numbers thereof.¹⁶ I will go in the strength of the Lord GOD: I will make mention of thy righteousness, even of thine only.¹⁷ O God, thou hast taught me from my youth: and

¹بِكَ، يَا رَبِّ، اَحْتَمِيْتُ فَلَا اَخْزَى اِلَى الدَّهْرِ. ²بِعَذْلِكَ تَجْنِي وَأَنْقِذْنِي، اَمِلْ اِلَيَّ اَدْنُكَ وَخَلِّصْنِي. ³كُنْ لِي صَخْرَةً مَلْجَأً اَدْخُلُهُ دَائِمًا. اَمَزْتُ بِخَلَّاصِي لَأَنَّكَ صَخْرَتِي وَحِصْنِي. ⁴يَا اِلَهِي، تَجْنِي مِنْ يَدِ السَّيِّئِ، مِنْ كَفِّ قَاعِلِ السَّرِّ وَالطَّالِمِ. ⁵لَأَنَّكَ أَنْتَ رَجَائِي، يَا سَيِّدِي الرَّبُّ، مُتَكَلِّفِي مُنْذُ صِبَايَ. ⁶عَلَيْكَ اسْتَدْتُ مِنَ الْبَطْنِ وَأَنْتَ مُخْرِجِي مِنْ أَحْشَاءِ أُمِّي، بِكَ تَسْبِيحِي دَائِمًا. ⁷صِرْتُ كَاتِبَةً لِكَثِيرِينَ، أَمَّا أَنْتَ فَمَلَجَأِي الْقَوِيُّ. ⁸يَمْتَلِئُ قَمِي مِنْ تَسْبِيحِكَ، الْيَوْمَ كُلَّهُ مِنْ مَجْدِكَ.

⁹لَا تَرْفُضْنِي فِي زَمَنِ السَّيْخُوخَةِ، لَا تَتْرُكْنِي عِنْدَ قَتَاءِ قُوَّتِي. ¹⁰لَأَنَّ أَعْدَائِي تَقَاوَلُوا عَلَيَّ وَالَّذِينَ يَرْضُدُونَ نَفْسِي تَأَمَّرُوا مَعًا قَائِلِينَ: إِنَّ اللَّهَ قَدْ تَرَكَّهُ، اِلْحَقُوهُ وَأَمْسِكُوهُ لِأَنَّهُ لَا مُنْقِذَ لَهُ. ¹²يَا إِلَهَهُ، لَا تَبْعُدْ عَنِّي. يَا اِلَهِي، اِلَى مَعُونَتِي اُسْرِعْ. ¹³لِيَخْرُ وَيَقْرَنَ مُحَاصِمُو نَفْسِي، لِيَلْبِسَ الْعَارَ وَالْحَجَلَ الْمُتَلَمِّسُونَ لِي سَرًّا. ¹⁴أَمَّا أَنَا فَارْجُو دَائِمًا وَارْزُقْ عَلَيَّ كُلَّ تَسْبِيحِكَ. ¹⁵قَمِي يُحَدِّثُ بِعَذْلِكَ، الْيَوْمَ كُلَّهُ بِخَلَّاصِكَ، لِأَنِّي لَا أَعْرِفُ لَهَا أَغْدَادًا. ¹⁶آتِي بِجَيُوتِ السَّيِّدِ الرَّبِّ، أَذْكَرُ بَرَكَ وَحَدِّكَ. ¹⁷اَللَّهُمَّ، قَدْ عَلَّمْتَنِي مُنْذُ صِبَايَ وَإِلَى الْآنَ أَحْبِرُ بِعَجَائِكَ. ¹⁸وَأَيْضًا إِلَى السَّيْخُوخَةِ وَالسَّيِّبِ، يَا إِلَهُ، لَا تَتْرُكْنِي، حَتَّى أَحْبِرُ بِذِرَاعِكَ الْجِيلَ الْمُفْقِلِ، وَبِقُوَّتِكَ كُلِّ آتٍ. ¹⁹وَبُزُّكَ إِلَى الْعِلْيَاءِ، يَا إِلَهُ، الَّتِي صَنَعْتَ الْعَطَائِمَ. يَا إِلَهُ، مَنْ مِثْلُكَ؟ ²⁰أَنْتَ، الَّتِي أَرَبْنَا ضِيقَاتٍ كَثِيرَةً وَرَدِينَةً، تَعُودُ قُنُحِييَا وَمِنْ أَعْمَاقِ الْأَرْضِ تَعُودُ قُنُصَعْدَا. ²¹تَزِيدُ عَظَمَتِي وَتَرْجِعُ قُنْعَرِي. ²²فَأَنَا أَيْضًا أَحْمَدُكَ يَرْبَابَ حَقِّكَ، يَا اِلَهِي. اَرْتَمُ لَكَ بِالْعُودِ، يَا قُدُّوسَ إِسْرَائِيلَ. ²³تَبْتَهِّجُ شَفَتَايَ إِذْ أَرْتَمُ لَكَ وَنَفْسِي الَّتِي قَدَّيْتَهَا وَلِسَانِي أَيْضًا الْيَوْمَ كُلَّهُ بِلَهْجِ بِيْرِكَ. ²⁴لَأَنَّهُ قَدْ خَرَيْتَ، لِأَنَّهُ قَدْ حَجَلَ الْمُتَلَمِّسُونَ لِي سَرًّا.

hitherto have I declared thy wondrous works.¹⁸ Now also when I am old and grayheaded, O God, forsake me not; until I have shewed thy strength unto this generation, and thy power to every one that is to come.¹⁹ Thy righteousness also, O God, is very high, who hast done great things: O God, who is like unto thee!²⁰ Thou, which hast shewed me great and sore troubles, shalt quicken me again, and shalt bring me up again from the depths of the earth.²¹ Thou shalt increase my greatness, and comfort me on every side.²² I will also praise thee with the psaltery, even thy truth, O my God: unto thee will I sing with the harp, O thou Holy One of Israel.²³ My lips shall greatly rejoice when I sing unto thee; and my soul, which thou hast redeemed.²⁴ My tongue also shall talk of thy righteousness all the day long: for they are confounded, for they are brought unto shame, that seek my hurt.